

E284 - Sasuke's Story: The Secret in the Cellar

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:08] ---

So, these are the basement stacks...

[00:10] ---

I-24...

[00:12] ---

I-24...

[00:14] ---

I-...

[00:16] ---

Found it!

SIGN MAP OF THE HEAVENS

[00:24] ---

"Map of the Heavens."

[00:26] ---

That's it!

[00:28] ---

Did you figure something out?

[00:29] ---

These are Tailed Beasts!

[00:32] ---

It looks like we're gradually getting closer

[00:34] ---

to the Ultra Particles.

[00:36] ---

Yeah.

[00:37] ---

But we still don't know how the information

[00:39] ---

from the Map of the Heavens
is connected to

[00:41] ---

"the part of the sky that fell to earth,"

[00:42] ---

where the Ultra Particles are located.

[00:44] ---

Are there any other suspicious places we haven't checked?

[00:48] ---

Zansul's room apparently has a cellar.

[00:50] ---

The director's room has one?

[00:53] ---

It's only a rumor, but it could exist.

[00:56] ---

But his room is heavily guarded.

[00:59] ---

We need to think of some way to get around that.

[01:05] ---

Yes, that would be the perfect opportunity!

[01:08] ---

Tomorrow, the Prime Minister's messenger

[01:10] ---

will be arriving from the capital to meet with Zansul.

[01:12] ---

I see.

[01:13] ---

We can take advantage of that.

[01:15] ---

If I disguise myself as the messenger

[01:16] ---

and meet with Zansul,

[01:18] ---

we should get a chance to slip into the cellar.

SIGN 1\fad(810,500)\pos(497.455,218.182)}Sasuke's Story:

The Secret in the Cellar*

[03:15] ---

Oh, looks like I got it right again!

[03:27] ---

Gah! Are you kidding me?

[03:31] ---

I won!

[03:34] ---

Man, how do you always know when Meno's gonna come by our cell?

[03:40] ---

I understand animals pretty well.

[03:43] ---

My girlfriend was into horseback riding,

[03:45] ---

so I've learned a bunch from her.

[03:48] ---

Ganno, could you lend me
that branch for a bit?

[03:51] ---

Huh? What are ya gonna do
with that thing?

[03:58] ---

What are you doing?

[03:59] ---

That's dangerous!

[04:00] ---

It's all right.

[04:02] ---

Meno won't attack
unless a rule's being broken.

[04:07] ---

Hey, come here!

[04:15] ---

It really came over!

[04:17] ---

What?! How?!

[04:19] ---

This guy's usually curled up
under the almond tree, right?

[04:23] ---

It doesn't even eat almonds,

[04:26] ---

so I think it just likes the scent.

[04:28] ---

That makes sense.

[04:30] ---

You can touch it right now!

[04:32] ---

Nope, nope, nope!

[04:33] ---

Absolutely not!

[04:36] ---

What about you, Sasuke?

[04:39] ---

I don't want to lose my right arm.

[04:41] ---

You guys are no fun.

[04:44] ---

You really suppose it's all right?

[04:46] ---

Oh, Ganno!

[04:47] ---

Just what I'd expect from our elder!

[04:53] ---

Nice and easy, okay?

[04:58] ---

Oh!

[05:04] ---

Maybe I'll give it a shot too.

[05:07] ---

Oh, sure thing.

[05:09] ---

Go on.

[05:20] ---

Get back!

[05:32] ---

Why did it do that out of the blue?!

[05:34] ---

It was so tame right up to that point.

[05:36] ---

It was your foot.

[05:37] ---

When you approached the iron bars,

[05:40] ---

your toes slipped outside of our cell.

[05:42] ---

What?!

[05:43] ---

Hands are okay, but feet aren't?

[05:45] ---

As far as Meno's concerned,

[05:47] ---

a foot on the ground counts as
leaving the cell, I guess?

[05:51] ---

We ended up wasting what
precious little oil we had left...

[05:57] ---

It wasn't exactly my fault!

[05:59] ---

You're the one who kicked it!

[06:01] ---

What's all the fuss?!

[06:03] ---

Did you all do something?

[06:05] ---

No, those two were just fighting.

[06:09] ---

Sorry for the ruckus!

[06:11] ---

Damn it, if you make another fuss,
you're gonna get it.

[06:15] ---

Yes, sir. I'll keep them in line!

[06:29] ---

Please come in.

[06:31] ---

I'll come to meet you.

[06:39] ---

Welcome. Thank you for coming.

[06:43] ---

Mr. Zansul has asked me
to escort you to his office.

[06:50] ---

Is something wrong?

[06:51] ---

Oh, no!

[06:53] ---

I just expected I'd be greeted by
a fearsome-looking man!

[06:56] ---

One would expect that here.

[06:58] ---

Please, this way.

[07:00] ---

Of course.

[07:03] ---

I apologize for the delay.

[07:05] ---

I am a government official
sent by the Prime Minister

[07:08] ---

to deliver a message to Mr. Zansul.

[07:10] ---

My name is Fandal.

[07:12] ---

Thank you for coming all this way.

[07:14] ---

Over here, please.

[07:19] ---

So... what does the Prime Minister want?

[07:23] ---

The thing is, even I'm not sure of the specifics.

[07:26] ---

The Prime Minister just told me to inquire about the "progress"...

[07:31] ---

Progress?

[07:32] ---

Relating to what?

[07:34] ---

I don't know.

[07:35] ---

I was told he would know what that means...

[07:38] ---

I guess the messenger wouldn't know the details.

[07:42] ---

Is this your first time meeting Mr. Zansul?

[07:45] ---

Yes, formally.

[07:46] ---

I've seen him countless times when he's visited the palace.

[07:51] ---

I see...

[07:53] ---

And when was it again that Mr. Zansul

[07:55] ---

last visited the Prime Minister?

[07:57] ---

I believe it was last summer.

[08:00] ---

My wife is an attendant at the palace

[08:03] ---

and was assigned to tend to Director Zansul then.

[08:09] ---

Here we are.

[08:12] ---

Please go on in.

[08:13] ---

All right.

[08:26] ---

Did it go well?

[08:27] ---

Yeah.

[08:28] ---

When he wakes up,
he won't remember a thing.

[08:31] ---

As we planned yesterday,

[08:34] ---

I'll pretend to be this man,

[08:36] ---

meet with Zansul,
and try to buy you some time.

[08:38] ---

I leave it to you.

[08:39] ---

Meanwhile, I'll sneak into
the cellar in his room

[08:43] ---

and find a clue to the Ultra Particles.

[08:45] ---

Come to think of it,
about Zansul's artificial eye...

[08:49] ---

After looking through the documents
in the infirmary,

[08:51] ---

I found out that he has a weakness.

[08:54] ---

A weakness?

[08:55] ---

The artificial vision tech of
the Nation of Redaku

[08:57] ---

employs a jutsu
that transplants the visual powers

[08:59] ---

of a different person into an artificial eye.

[09:01] ---

That's why he isn't affected
by things like genjutsu,

[09:04] ---

but he can still see things.

[09:06] ---

But the artificial eye
has a structural problem.

[09:09] ---

It has a narrow field of vision
at higher angles.

[09:16] ---

And that's his blind spot, huh?

[09:18] ---

That's right.

[09:20] ---

But be careful.

[09:21] ---

It may differ for each person.

[09:23] ---

Understood.

[09:25] ---

Now, onto business.

[09:36] ---

I've brought the messenger.

[09:38] ---

Enter.

[09:41] ---

Please excuse me.

[09:42] ---

My apologies, I got lost.

[09:46] ---

It's fine.

[09:47] ---

How good of you
to make the long journey here.

[09:52] ---

Nice to meet you.

[09:53] ---

I am Fandal.

[09:55] ---

Please, have a seat.

[09:56] ---

Yes, thank you.

[10:01] ---

Does the Prime Minister fare well?

[10:04] ---

It's been over half a year since we last met.

[10:10] ---

He's doing well.

[10:12] ---

I'm glad to hear that.

[10:17] ---

So that's the entrance to the cellar.

[10:20] ---

Has Queen Manari gotten used to
her official duties by now?

[10:24] ---

Yes, she has...

[10:28] ---

Look at that.

[10:29] ---

It's started raining.

[10:35] ---

Now!

[10:40] ---

It's not raining at all.

[10:45] ---

Oh no!

[10:58] ---

You must have imagined it...

[11:00] ---

He didn't see him...

[11:03] ---

I must still be exhausted
from my long journey.

[11:06] ---

I can't blame you.

[11:08] ---

We are far from the capital city, after all.

[11:11] ---

By the way, Mr. Fandal,

[11:13] ---

what happened to your cane?

[11:18] ---

My cane?

[11:19] ---

You had it when you entered this room.

[11:22] ---

I don't see it anywhere.

[11:24] ---

O-Oh, that?

[11:27] ---

My cane's right here.

[11:28] ---

Oh, so that's where it was.

[11:31] ---

Pardon me.

[11:33] ---

It's all right.

[11:35] ---

That was close!

[11:37] ---

By the way,

[11:38] ---

I heard that the water shortage
in the capital city is quite dire...

[11:41] ---

Yes, it is.

[11:42] ---

Though it hasn't hit home yet,

[11:44] ---

since the palace is first in line
to receive food and water.

[11:55] ---

I see...

[11:59] ---

Sasuke! You're being too bold!

[12:04] ---

*I need to draw Zansul's attention,
so he doesn't notice him...*

[12:09] ---

To tell you the truth...

[12:11] ---

I've seen you before last summer,
Mr. Zansul...

[12:16] ---

You did?

[12:17] ---

Pardon me for not noticing.

[12:21] ---

Speaking of last summer,

[12:23] ---

that was right after
the late king passed away.

[12:31] ---

Queen Manari is still so young.

[12:34] ---

I suppose the Prime Minister
must be quite busy.

[12:37] ---

Yes.

[12:39] ---

Sasuke, hurry!

[12:42] ---

I'll map out the keyhole with chakra...

[12:46] ---

and construct a key with Earth Style.

[12:51] ---

Mr. Fandal...

[12:54] ---

Uh, yes?

[12:56] ---

Perhaps it's time you told me

what the Prime Minister wants.

[13:00] ---

Y-Yes, understood.

[13:03] ---

What's the matter?

[13:05] ---

Oh, nothing...

[13:08] ---

Has something in this room
caught your attention?

[13:11] ---

I just remembered!

[13:14] ---

The attendant who was assigned
to you during your visit

[13:19] ---

just happened to be my wife!

[13:31] ---

All right!

[13:36] ---

Mr. Fandal...

[13:37] ---

The message...

[13:39] ---

R-Right, of course.

[13:44] ---

It's quite strange,

[13:46] ---

but it consists of a single question.

[13:49] ---

"How is the progress?"

[13:52] ---

How very typical of the Prime Minister.

[13:55] ---

Progress is good.

[13:57] ---

Please tell him that
I already intend to send the assets

[14:01] ---

to the capital city.

[14:03] ---

Understood.

[14:05] ---

By the way, these "assets",
how many are we talking about?

[14:09] ---

Mr. Fandal...

[14:15] ---

You're just the messenger.

[14:18] ---

I cannot risk giving specific numbers.

[14:22] ---

There's no need to worry.

[14:24] ---

The Prime Minister will understand.

[14:35] ---

Forgive me!

[14:37] ---

I apologize for
overstepping my boundaries!

[14:41] ---

Oh, it's all right,
as long as you understand.

[15:01] ---

*I hope I can successfully find
any clues to the Ultra Particles...*

[15:16] ---

The sound of wings?

[15:37] ---

What is this place?

[15:47] ---

A large amount of chickens...

[15:49] ---

and fossils...

[15:56] ---

This is—!

[16:01] ---

Thank you very much for today.

[16:03] ---

Please send the Prime Minister my regards.

[16:07] ---

Understood.

[16:09] ---

If you will excuse me...

[16:15] ---

Sasuke, I hope you escape safely.

[16:31] ---

*I see it was connected to
the back of the main building.*

[16:36] ---

I didn't find clues to the Ultra Particles,

[16:39] ---

but I solved one mystery.

[16:43] ---

The things stored in Zansul's cellar...

[16:46] ---

*The large amount of fossils
that he made the inmates dig up...*

[16:51] ---

The large amount of chickens...

[16:54] ---

And...

[16:56] ---

That suspicious altar...

[17:00] ---

In short, what he's been doing in there is...

[17:04] ---

Reanimation!

[17:09] ---

Meno?!

[17:29] ---

Reanimation...

[17:33] ---

*a Forbidden Jutsu that brings
a person back from the dead*

[17:36] ---

by using their DNA and a sacrifice.

[17:40] ---

*The reason why there are
dragon beasts in this land...*

[17:44] ---

is because of Reanimation!

[17:48] ---

*The passageway is how all of you
are released outside.*

[17:59] ---

The wound hasn't healed?

[18:11] ---

And it doesn't have a Paper Tag!

[18:15] ---

*In order to control the person
brought back to life by Reanimation,*

[18:20] ---

*a Paper Tag needs to be embedded
into their head.*

[18:23] ---

*But it's clear that
it's taking orders from Zansul.*

[18:35] ---

*Strictly speaking,
even if it's not Reanimation,*

[18:39] ---

the basic premise should be the same.

[18:42] ---

Which means forcefully overwriting the jutsu

[18:45] ---

to make it obey me should be possible!

[18:55] ---

That rage...

[18:57] ---

Is it because your wound hurts?

[19:17] ---

Don't worry.

[19:19] ---

I just created a form of
supercooled Mist Style...

[19:24] ---

to apply cold to your wound.

[19:33] ---

Meno, listen to what I have to say.

[19:41] ---

It's understandable that you're angry.

[19:44] ---

You were forcefully awakened
after resting peacefully

[19:47] ---

for hundreds of millions of years, after all.

[19:50] ---

Don't you want to go back
to the place where you were?

[19:54] ---

I can get you back.

[19:56] ---

But in order to do that,

[19:57] ---

I need your help.

[20:07] ---

Now!

[20:10] ---

I'm going to infuse my chakra

[20:12] ---

directly through its tongue membrane!

[20:29] ---

Did I overwrite the genjutsu?

[20:41] ---

Meno!

[20:54] ---

Okay, I got it, Meno!

[20:57] ---

Go home and rest for today.

[21:37] ---

Ah!

[21:40] ---

Soon...

[21:41] ---

I'll obtain it very soon.

[21:45] ---

Once I do,
my army of dragon beasts will be...

[21:50] ---

unstoppable!

[23:25] ---

It actually looks like a star filled
sky right on the earth's surface.

[23:28] ---

I doubt there's a more perfect match for

[23:30] ---

"the sky that fell to the earth."

[23:32] ---

Yeah.

[23:33] ---

Sakura, I've never once worried
about us when we've been apart.

[23:38] ---

Sasuke...

[23:39] ---

But... if it will give you
some peace of mind...

[23:43] ---

Next time on Boruto: Naruto Next Generations:

SIGN SASUKE'S STORY:

THE SKY THAT FELL TO THE EARTH

[23:47] ---

"Sasuke's Story:
The Sky that Fell to the Earth."

[23:50] ---

Do you... want a ring?

Revision #1

Created 2024-02-13 05:04:03 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 05:04:03 UTC by whimsee